

La seconde Assemblée Générale de ICOMOS s'est tenue à Oxford, du 6 au 12 juillet 1969, sur l'invitation du Comité National du Royaume Uni. Les participants étaient logés, soit à l'Hôtel Randolph, soit dans des chambres d'étudiants du «Worcester college», dont les bâtiments, anciens et modernes, sont entourés de magnifiques jardins. Les repas y étaient pris en commun dans le grand réfectoire, dans une ambiance très cordiale et propice aux échanges. Les sessions de l'Assemblée Générale eurent pour cadre la «Salle de Bal» de l'Hôtel Randolph, où des cabines permettant la traduction simultanée, en anglais et en français, avaient été installées.

Plus de cent quarante personnes, membres de L'ICOMOS et représentants d'autres organisations internationales et nationales, étaient réunies à Oxford pour ces assises. Elles venaient de: Allemagne (République Fédérale d'), Autriche, Belgique, Canada, Chili, Chypre, Danemark, Espagne, États Unis d'Amérique, Finlande, France, Ghana, Hongrie, Inde, Iran, Irak, Israël, Italie, Japon, Luxembourg, Malte, Mexique, Pays Bas, Pologne, Royaume Uni, Pérou, Suède, Suisse, Tchécoslovaquie, Turquie, U.R.S.S. et Yougoslavie.

L'UNESCO avait délégué Monsieur Ali Vrioni, Assistant spécial du Directeur Général, le Conseil de l'Europe Monsieur Victor de Pange, chef de la Division des Affaires Culturelles et Audio-Visuelles; le Centre d'Etudes pour la Conservation et la Restauration des Biens Culturels (Centre de Rome) était représenté par son Directeur Monsieur Harold Plenderleith, l'Union Internationale des Organismes Officiels de Tourisme (UIOOT) par Monsieur Arthur Haulot, Past-Président, l'Association Internationale d'Experts Scientifiques du Tourisme (AIEST) par Monsieur Louis Erdi, architecte, le Conseil International des

Musées (ICOM) par Monsieur Hughes de Varine-Bohan, Directeur, Europa Nostra par Monsieur A. Cenerini de l'Automobile Club d'Italie, Monsieur Lorimer du National Trust of Scotland et Monsieur Middleton du Civic Trust, la Fédération Internationale des Architectes Paysagistes (IFLA) par Monsieur René Pechère, Président de sa section historique, l'Union Internationale des Architectes (UIA) par Monsieur Maurice Berry, Architecte en Chef des Monuments Historiques.

Dimanche 6 Juillet, les membres de ICOMOS réunis à Oxford, après avoir pris leurs inscriptions purent participer à des visites commentées d'Oxford et de ses principaux monuments, tandis que siégeaient les Comités consultatif et exécutif de L'ICOMOS. Un cocktail, organisé par Lord Euston et les membres du Comité Britannique, permit aux participants de se retrouver tous pour la première fois, dans une ambiance très chaleureuse et agréable.

Lundi 7 Juillet, l'Assemblée fut solennellement ouverte par un discours de Lord Kenneth, Secrétaire d'Etat, représentant le Gouvernement du Royaume Uni. L'assemblée fut ensuite conviée par Monsieur Lorentz, président de la première Assemblée Générale à élire son Bureau. Furent choisis: Président, Lord Euston, Président du Comité Britannique de ICOMOS, Vice-présidents: MM. Alexander (Etats Unis), Haltourine (U.R.S.S.) et Nunoo (Ghana) Rapporteur: Monsieur Bornheim gen. Schilling, (République Fédérale d'Allemagne).

Après une allocution du Président de ICOMOS, Monsieur Gazzola, retraçant les lignes générales de l'action de ICOMOS depuis 1965 et définissant les thèmes qui seront abordés lors du colloque scientifique qui fera suite à l'Assemblée, les rapports du Secrétaire Général, Monsieur Lemaire, et du Tré-

The Second General Assembly of ICOMOS was held in Oxford from 6th to 12th July, 1969, at the invitation of the British National Committee. Those attending stayed either at the Randolph Hotel or else in undergraduates' rooms in Worcester College, all of whose buildings — ancient or modern — stand in magnificent gardens. Meals were taken in the College Hall, where everyone met together in a warm and friendly atmosphere conducive to a free exchange of ideas. The General Assembly itself took place in the ballroom at the Randolph Hotel, which had been fitted up for English—French simultaneous interpretation.

Over a hundred and forty people were in Oxford for the meetings, some being members of ICOMOS and others representing divers international or national organizations. The countries represented were: Austria, Belgium, Canada, Chile, Cyprus, Czechoslovakia, Denmark, Finland, France, Germany (Federal Republic), Ghana, Hungary, India, Irak, Iran, Israel, Italy, Japan, Luxemburg, Malta, Mexico, Netherlands, Peru, Poland, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey, United Kingdom, United States, U.S.S.R. and Yugoslavia.

UNESCO had sent over its Director-General's Special Assistant, Mr. Ali Vrioni, and the Council of Europe Mr. Victor de Pange, Head of the Cultural and Audio-Visual Affairs Division; the Centre for the Study of the Preservation and the Restoration of Cultural Property (Rome Centre) was represented by its Director, Mr. Harold Plenderleith, the International Union of Official Tourist Agencies (UIOOT) by its past President, Mr. Arthur Haulot, the International Association of Scientific Experts on Tourism by the architect Mr. Louis Erdi, the International Council of Museums (ICOM) by its Director, Mr. Hughes de Varine-Bohan, Europa Nostra by Mr. A. Cenerini

of the Italian Automobile Club, Mr. Lorimer of the National Trust of Scotland and Mr. Middleton of the Civic Trust, the International Federation of Landscape Architects (IFLA) by Mr. René Pechère, Chairman of its Historical Section, and the International Union of Architects (UIA) by Mr. Berry, Chief Architect to the French Department of Historical Monuments.

Sunday, 6th July: After duly registering, members of ICOMOS were able to visit the town of Oxford and its principal buildings of historic interest under the conduct of a guide, while the meetings of the Advisory and Executive Committees were in progress. A cocktail party given by Lord Euston and the members of the British Committee provided a very pleasant occasion for all those attending the Assembly to make one another's acquaintance in an atmosphere of great cordiality.

Monday, 7th July: The Assembly was officially opened by Lord Kenneth, Secretary of State, who delivered an inaugural address on behalf of the Government. Mr. Lorentz, who had presided at the First General Assembly, then called on delegates to choose the officers to preside this time, and the following were elected: —

Chairman, Lord Euston, Chairman of the British Committee of ICOMOS

Deputy Chairmen, Messrs. Alexander (United States), Halturin (U.S.S.R.) and Nunoo (Ghana)

Rapporteur, Mr. Bornheim gen. Schilling (German Federal Republic)

The President of ICOMOS, Mr. Gazzola, now gave an address in which he outlined the general nature of the work of ICOMOS since 1965 and gave particulars of the subjects to be brought up at the scientific symposium which would take place after the Assembly, and this was followed by the reports of the Secre-

sorier, Monsieur Berry, donnant le détail des activités du Conseil et de la gestion de ses finances durant les trois années passées, furent soumis à l'Assemblée, qui les approuva.

A midi, eut lieu l'ouverture de l'exposition consacrée aux «Monuments en Grande Bretagne», organisée par le Ministère des Travaux Publics à l'occasion de l'Assemblée et présentée à l'«Ashmolean Museum».

L'après-midi reprit les travaux de l'Assemblée, qui adopta le programme et le budget de la nouvelle période triennale (1970—1972) qui avaient été préparés par les commissions désignées.

Mardi 8 Juillet, la seconde journée de l'Assemblée fut marquée par l'élection du nouveau Comité Exécutif qui présidera aux destinées de l'ICOMOS de juillet 1969 à l'été 1972. L'Assemblée marqua sa confiance aux personnalités appelées en 1965 aux postes de direction en renouvelant leur mandat.

Furent élus, au scrutin secret, par appel nominal,

Président	M. Piero Gazzola, Italie
Vice-Présidents	M. Gabriel Alomar, Espagne M. Robert R. Garvey Jr., Etats Unis M. Vladimir Ivanov U.R.S.S. M. Raymond Lemaire, Belgique
Secrétaire Général	M. Raymond Lemaire, Belgique
Trésorier	M. Maurice Berry, France
Membres	M. Werner Bornheim gen. Schilling, Republique Fédérale d'Allemagne, M. Guglielmo de Angelis d'Ossat, Italie, Monsieur Dezsó Dercsenyi, Hongrie, The Earl of Euston, Royaume Uni, M. Carlos Flores Marini, Mexique, M. Walter Frodl, Autriche, M. Robert Hotke, Pays Bas, M. Sven B. F. Jansson, Suède, M. B.B. Lal, Inde, M. Vladimir Novotny, Tchecoslo- vaquie, M. Victor Pimentel Gur- mendi, Pérou, M. Alfred A. Schmid, Suisse, M. Masaru Sekino, Japon, M. Ivan Zdravkovic, You- goslavie

En outre l'Assemblée recommande la cooptation au sein du Comité Exécutif de M. Mohammed Fendri, Tunisie, et de M. Richard B. Nunoo, Ghana.

Enfin, pour compléter le Bureau du Comité Exécutif, le 11 juillet fut élu Président du Comité Consultatif Monsieur Stanislas Lorentz, Pologne. L'Assemblée Générale ayant examiné les rapports d'activité et financiers passés, adopta le programme géné-

ral qui guidera l'action du Conseil pour les années futures et désigna les personnalités qui veilleront à la bonne marche de l'organisation, avait ainsi rempli son rôle administratif, défini par les statuts du Conseil. L'Assemblée fut donc close, tandis que commençaient les travaux du colloque scientifique consacré à «la préservation et à la mise en valeur des monuments et des sites dans le cadre du développement du tourisme culturel».

Ce thème avait été retenu pour répondre à un vœu du Secrétariat de l'UNESCO. Pour préparer la réunion, les comités nationaux avaient été priés de fournir un rapport, illustrant ce sujet, envisagé selon les aspects spécifiques que revêtent chez eux les problèmes du «tourisme culturel». Ces textes avaient été réunis en un document de travail qui fut remis à tous les participants.

L'ICOMOS avait invité quelques personnalités de compétence internationale à présenter des rapports traitant divers aspects de ce thème. D'autre part, le Comité Britannique avait chargé plusieurs de ses membres et des personnalités anglaises de préparer des communications sur l'expérience acquise au Royaume Uni en ce domaine.

Monsieur Max Querrien, Maître des Requêtes au Conseil d'Etat, France, traita du «Patrimoine architectural et Tourisme culturel: de l'amateur d'images au citoyen de la culture»; Monsieur Ali Vrioni, Assistant Spécial du Directeur Général de l'UNESCO, exposa «la préservation des monuments et d'autres biens culturels en liaison avec le développement du tourisme», où il mentionna les travaux en cours de réalisation par l'UNESCO. Les «Activités des organisations gouvernementales en Grande Bretagne dans le domaine de la mise en valeur des monuments et des sites» furent présentées par Monsieur Taylor, Inspecteur en Chef des Monuments anciens.

En fin d'après-midi, les participants furent emmenés au Château de Ditchley (XVIII^{ème} siècle, architecte Gibbs), où fut servi le diner.

Mercredi 9 Juillet, une journée de détente, réservée à des promenades, permit aux participants d'admirer d'intéressants monuments et sites anglais et d'admirer, entre autres, l'accord merveilleux entre les monuments et leur cadre de jardins, qui les mettent subtilement en valeur.

Chacun avait le choix entre deux programmes.

tary-General, Mr. Lemaire, and the Treasurer, Mr. Berry, who together provided details of the Council's activities during the past three years and of the way its finances had been managed. Both of these reports were approved by the Assembly.

During the noon break, there came the official opening of the exhibition entitled "Historic Monuments in Britain" at the Ashmolean Museum; this had been organized in connection with the Assembly by the Ministry of Works.

In the afternoon the business of the meeting was resumed and the programme and budget for the coming three-year period submitted by the appropriate commissions were duly approved.

Tuesday, 8th July: The main business of this, the second day of the Assembly, was the election of the new Executive Committee to be in charge of ICOMOS affairs from July 1969 till the summer of 1972. The Assembly confirmed its approval of the work of the officers appointed in 1965, who were all re-elected.

The voting, which was by secret ballot, with each delegate voting as his name was called, gave the following results: —

President	Mr. Piero Gazzola Italy
Vice-Presidents	Mr. Gabriel Alomar Spain Mr. Robert R. Garvey Jr, U.S.A. Mr. Vladimir Ivanov U.S.S.R. Mr. Raymond Lemaire Belgium
Secretary-General	Mr. Maurice Berry France
Treasurer	Mr. Werner Bornheim gen. Schilling, German Federal Republic, Mr. Guglielmo de Angelis d'Ossat, Italy, Mr. Dezsó Dercsenyi Hungary, The Earl of Euston, United Kingdom, Mr. Carlos Flores Marini, Mexico, Mr. Walter Frodl, Austria, Mr. Robert Hotke, Netherlands, Mr. Sven B. F. Jansson, Sweden, Mr. B. B. Lal, India, Mr. Vladimir Novotny, Czechoslovakia, Mr. Victor Pimentel Gurmendi, Peru, Mr. Alfred Schmid, Switzerland, Mr. Masaru Sekino, Japon, Mr. Ivan Zdravkovic, Yugoslavia
Members	

The Assembly further recommended that Mr. Mohammed Fendri, of Tunisia, and Mr. Richard B. Nunoo, of Ghana, should be co-opted on to the Executive Committee.

Subsequently, on 11th July, the one remaining officer of the Executive Committee still to be appointed

— the Chairman of the Advisory Committee — was elected in the person of Mr. Stanislas Lorentz of Poland.

Having thus examined the activity and financial reports for the preceding period, adopted the general programme of activity which was to provide the basis for the Council's work in the coming years and appointed the officers who were to see that the organization continued to run satisfactorily, the General Assembly had completed the administrative tasks assigned to it under the Statutes of the Council. It was therefore adjourned, and the scientific symposium on "The Preservation and Enhancement of Monuments and Sites in connection with the Development of Cultural Tourism" was able to begin its work.

This subject had been chosen in order to fall in with a wish expressed by the Secretariat of UNESCO. As a preparatory measure the National Committees had been requested to send in reports on the problem of "cultural tourism" as seen from the specific point of view of their respective countries, and these reports had been assembled to form a working paper, which was handed out to all those taking part.

A certain number of specialists of international reputation had been invited by ICOMOS to read papers dealing with various aspects of the subject, and the British Committee had also asked several of its members and one or two other persons of note to prepare reports on practical experience of the problem in Britain.

Mr. Max Querrien, Maître des Requêtes at the French Conseil d'Etat, presented a paper entitled "Architectural heritage and cultural tourism: from the collector of images to the citizen of the cultural universe". Mr. Ali Vrioni, Special Assistant to the Director-General of UNESCO, dealt with "The preservation of monuments and other cultural property in connection with the development of tourism", mentioning the work currently being done by UNESCO. A paper entitled "The work of the government organizations in Britain in relation to the preservation of monuments and sites" was then read by the Chief Inspector of Ancient Monuments, Mr. Taylor.

At the close of the afternoon, the participants were taken to Ditchley Castle (designed by the architect Gibbs in the 18th Century), where dinner was served.

Wednesday, 9th July: Here came a break for rest and excursions, and the visitors were able to see some interesting British monuments and sites. Particularly impressive was the remarkable harmony

Le premier itinéraire comprenait la visite de:

Stonehenge, qui avait posé de délicats problèmes de présentation, par le voisinage d'une route importante, la nécessité d'aménager un parking et des installations touristiques invisibles depuis les vestiges mégalithiques;

Old Sarum, petite ville médiévale autour de la motte occupée par les ruines d'un château fort,

Salisbury, où l'on visita la cathédrale, dans son entourage de pelouses limitées par les petites maisons des chanoines,

Wilton House, demeure palladienne bâtie pour les Comtes de Pembroke par Sir John Vanbrugh.

L'autre excursion avait à son programme:

Blenheim Palace, demeure familiale des Ducs de Marlborough

la Cathédrale de Coventry, où les ruines de l'ancienne église médiévale détruite durant la dernière guerre voisinent avec l'église moderne qui la remplace,

le château de Kenilworth, vestiges très importants d'un château fort normand du XII^{ème} siècle et de logis du XVI^{ème}, remarquablement présentés dans un cadre de verdure, très sobre et soigné.

Jeudi 10 Juillet se poursuivirent les travaux du colloque, avec la présentation des rapports de Monsieur *Haulot*, Commissaire Général au Tourisme de Belgique, sur «le tourisme et le patrimoine monumental», de Monsieur *G. Mitchell* intitulé «les villes historiques et le tourisme en Grande Bretagne», de Monsieur *De Angelis d'Ossat*, Professeur à l'Université de Rome, sur «les villes d'art, monuments et sites par rapport au tourisme de demain»; Miss *J. D., Scott*, Secrétaire du Conseil pour l'entretien des églises parla de «la conservation des églises en Angleterre». Après-dîner, les participants assistèrent à un concert de musique et de chants religieux anglais des XVII^{ème} et XVIII^{ème} siècles, dans la chapelle de «New College».

Vendredi 11 Juillet, reprirent les travaux du colloque, avec les interventions de Sir John *Summerson* et de Lord *Geddes*, Président de la British Travel Association. A midi eut lieu une visite de la «Bodleian Library», de «Divinity School» et du «Sheldonian Theatre», où les récents travaux de restauration réalisés furent présentés par Messieurs *Robert Potter* et *A. Llewellyn Smith*.

L'après midi, une discussion générale sur le thème du colloque s'instaura, à laquelle prirent part de nombreux membres. Le projet de résolution établi par

la commission de rédaction fut discuté et adopté en séance plénière, avec quelques amendements.

Ces résolutions recommandent au niveau national les dispositions suivantes: — éducation de la population en vue de la connaissance du patrimoine culturel, développement du tourisme scolaire, utilisation des mass-media (communiqués pour la radiodiffusion, la télévision, la presse, etc...) pour l'éducation artistique de la population, coopération régulière entre les services touristiques et les institutions responsables de la conservation des monuments et des sites.

Au niveau international a été soulignée la nécessité de protéger le patrimoine historique et artistique contre les excès du tourisme, d'utiliser une partie des revenus du tourisme pour la protection des monuments et des sites, de développer les échanges touristiques entre les différents pays. Il faudrait abolir, à ce propos, toute restriction de devises et toute charge fiscale pesant sur le touriste.

L'Assemblée a, d'autre part, exprimé le voeu que ses Comités Nationaux interviennent auprès de leur gouvernements, d'une part pour sensibiliser l'opinion publique aux problèmes de Venise et, d'autre part, pour appuyer l'initiative de l'UNESCO qui est en cours pour la sauvegarde de cette ville. Des résolutions concernant les vols d'avions supersoniques et la nécessité de développer, au niveau national, la politique d'intégration des monuments et des ensembles dans la vie contemporaine ont été adoptées.

Après la clôture du colloque prit place une courte séance des Comités Consultatif et Exécutif. Les membres se retrouvèrent ensuite dans les jardins du «Worcester College» pour un cocktail qui fut suivi d'un grand diner, servi dans le réfectoire, où ils furent les hôtes de Monsieur *John Silkin*, membre du parlement, Ministre des travaux publics.

N.B. Un compte rendu officiel de la seconde Assemblée Générale, avec le texte des rapports administratifs, sera publié et diffusé à l'occasion de la troisième assemblée générale, en 1972.

Un numéro spécial de la revue du Conseil «MONUMENTUM» sera consacré à la publication des rapports présentés lors du Colloque sur la préservation et la mise en valeur des monuments et des sites dans le cadre du développement du tourisme culturel. Ce volume, qui sera le VI^{ème} tome de «MONUMENTUM», paraîtra en 1971.

achieved between the buildings themselves and the gardens by which they were so cleverly set off.

Two alternative programmes had been proposed to all visitors, i.e.:

An itinerary comprising visits to:

Stonehenge. This is a case where tricky problems of general aspect had arisen, owing to the nearness of a busy highway and the need to fit in a car park and tourist facilities which would be invisible from the megalithic remains themselves.

Old Sarum. A small mediaeval town built round the hillock on which stand the ruins of a castle.

Salisbury. The cathedral, which was included in the programme of visits, stands among lawns bordered by the small houses built for the canons.

Wilton House. A Palladian-style residence built by Sir John Vanbrugh for the Earls of Pembroke.

2. A different excursion with visits to:

Blenheim Palace. The private residence of the Dukes of Marlborough.

Coventry Cathedral. Ruins of the ancient mediaeval building destroyed during the last war with beside them the modern church built to replace them.

Kenilworth Castle. Substantial remains of a 12th-Century Norman castle and of a 16th-Century residence, remarkably well set off by a green background of well-kept grounds in quiet good taste.

Thursday, 10th July: The symposium was resumed, with papers by Mr. *Haulot*, the Belgian Commissaire Général for Tourism, on "Tourism and the monuments bequeathed by the past", by Mr. *G. Mitchell*, on "Historic towns and tourism in Great Britain", and by Mr. *de Angelis d'Ossat*, of Rome University, on "Towns noted for their art treasures, monuments and sites in relation to the tourism of to-morrow". Miss *J. D. Scott*, Secretary of the Council for the Care of Churches, then spoke on "Ecclesiastical buildings in England and their preservation".

After dinner there was a concert of English 17th- and 18th-Century hymns and other church music in New College Chapel.

Friday, 11th July: The symposium continued, with papers by Sir John *Summerson* and by Lord *Geddes*, Chairman of the British Travel Association. During the lunch break there was a visit to the Bodleian Library, the Divinity School and the Sheldonian Theatre, under the conduct of Messrs. *Robert Potter* and *A. Llewellyn Smith*, who commented on the res-

toration work recently done on these buildings.

In the afternoon a large number of members participated in the general discussion on the subject of the symposium. There was then a plenary session which discussed and, with a few amendments, adopted the recommendations prepared by the drafting committee.

These recommendations call for the institution on the national level of the following measures: education of the public in the knowledge of its cultural heritage; development of tourism for schoolchildren; use of mass media (through news releases to the radio, television, press, etc.) for popular education in art; regular cooperation between tourist services and the institutions in charge of the conservation of monuments and sites.

On the international level stress was laid on the need to protect the historical and artistic heritage from abuses arising out of tourism activities; to devote a part of the income derived from tourism to the protection of monuments and sites, and to develop mutual travel facilities between one country and another. To this end, all currency restrictions and taxation standing in the tourist's way should be abolished.

The Assembly further expressed the hope that the National Committees would approach their governments with a view both to making public opinion alive to the problems facing Venice and to obtaining support for the current UNESCO campaign to save that city. Recommendations were also adopted on the use of supersonic aircraft and on the need to develop, on the national level, a policy of systematically fitting monuments and groups of historic buildings into contemporary life.

After the end of the symposium there were short meetings of the Advisory and Executive Committees. Members subsequently met in the grounds of Worcester College for a cocktail party, and this was followed by a big dinner party in Hall, at which they were the guests of Mr. *John Silkin*, M. P., Minister of Works.

N. B. The official minutes of the Second General Assembly, including the full texts of the Hon. Officers reports, will be published for distribution at the Third General Assembly, in 1972.

A special number of the Council's journal "MONUMENTUM" is to contain the papers read at the symposium on the preservation and enhancement of monuments and sites in connection with cultural tourism. This will be Volume VI, which will be ready in 1971.